

## **Directrices provisionales de bioseguridad de laboratorio para el manejo y transporte de muestras asociadas al nuevo coronavirus 2019<sup>1</sup> (2019-nCoV)**

28 de enero de 2020

En enero de 2020, el agente etiológico responsable de un grupo de casos de neumonía grave en Wuhan, China, fue identificado como un nuevo betacoronavirus (2019-nCoV), distinto del SARS-CoV y MERS-CoV (1) (2) (3). La secuencia genómica completa de este nuevo agente está disponible y se han desarrollado diferentes protocolos de detección, aunque aún no se han validado por completo. Sin embargo, a la luz de la posible introducción de un caso sospechoso relacionado con el 2019-nCoV en la Región de las Américas, la Organización Panamericana de la Salud / Organización Mundial de la Salud (OPS / OMS) recomienda a los Estados Miembros garantizar su identificación oportuna, el envío de las muestras a laboratorios Nacionales o de referencia y la implementación del protocolo de detección molecular para 2019-nCoV, según la capacidad del laboratorio.

Hasta la fecha, no es completamente claro el potencial patogénico ni la dinámica de transmisión del 2019-nCoV. Por esta razón y a la luz del conocimiento de otros virus similares (MERS-CoV, SARS-CoV), es necesario mantener y fortalecer las medidas de bioseguridad y elementos de protección personal para el trabajo con muestras sospechosas de infección con patógenos respiratorios.

### **Recomendaciones generales para trabajar con materiales potencialmente infecciosos<sup>2</sup>**

Todo el personal del laboratorio debe usar equipo de protección personal (EPP) apropiado que incluya guantes desechables, mascarilla quirúrgica (tapabocas), bata antifluidos y protección para los ojos al momento de manipular muestras potencialmente infecciosas.

En el momento de tomar una muestra respiratoria de un paciente sospechoso en Unidad de Cuidados Intensivos, se debe considerar el uso de mascarilla N95.

Cualquier procedimiento con el potencial de generar aerosoles de partículas finas (por ejemplo, preparación de las muestras con el tubo abierto o agitación con vortex) debe realizarse en una cabina de seguridad biológica (BSC) de clase II. Deben usarse dispositivos de contención física apropiados (por ejemplo, cubetas de seguridad de centrífuga y rotores sellados) para la centrifugación. Idealmente, los rotores para centrifuga deberían cargarse y descargarse dentro de una BSC. Cualquier procedimiento dentro del laboratorio, que genere aerosoles y que se realice fuera de una BSC (o limpieza ante derrames de muestras altamente sospechosas, por ejemplo), debe realizarse utilizando mascarilla N95.

Después de procesar las muestras, descontamine las superficies de trabajo y el equipo utilizado con los desinfectantes apropiados. Para esto, utilizar cualquier desinfectante hospitalario debidamente registrado.

---

<sup>1</sup> Las recomendaciones planteadas en este documento pueden estar sujetas a modificaciones posteriores en función de los avances en el conocimiento sobre la enfermedad y el agente etiológico.

<sup>2</sup> Estas recomendaciones están basadas en la Guía Provisional para recolección, manejo y procesamiento de muestras clínicas de pacientes bajo investigación por 2019-nCoV.

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-nCoV/lab/lab-biosafety-guidelines.html>

Las recomendaciones del fabricante para el uso/dilución (es decir, concentración), tiempo de contacto y cuidado en el manejo, deberán ser seguidas.

Todo el material desechable debe esterilizarse en autoclave antes de su disposición final.

## Recomendaciones específicas para la manipulación de muestras sospechosas de infección con el 2019-nCoV

Se recomienda **NO** realizar intentos de aislamiento viral en cultivo celular, para evitar amplificación y concentración de partículas virales.

Los siguientes procedimientos pueden ser realizados en instalaciones de contención BSL-2, utilizando prácticas de trabajo estándar:

- Examen histopatológico y procesamiento de tejidos fijados con formalina o tejidos inactivados;
- Preparación de placas para análisis molecular con ácido nucleico viral ya extraído;
- Estudios de microscopía electrónica con láminas fijadas con glutaraldehído;
- Tinción de rutina y análisis microscópico de frotis fijos.
- Empaque final de muestras para su transporte a laboratorios de diagnóstico para pruebas adicionales;
- Muestras inactivadas (muestras en tampón de extracción para ácidos nucleicos).

Los siguientes procedimientos deben ser realizados dentro de una cabina de bioseguridad clase II:

- Alicuotar y / o diluir muestras;
- Inoculación de medios de cultivo bacterianos o micológicos;
- Realizar pruebas de diagnóstico que no impliquen la propagación de agentes virales *in vitro* o *in vivo* (preparación de láminas para Inmunofluorescencia, por ejemplo).
- Procedimientos de extracción de ácido nucleico con muestras potencialmente infectadas.
- Preparación y fijación química o térmica de frotis para análisis microscópico.

## Reglamentación internacional para el transporte seguro de sustancias infecciosas

El empaque, envío y transporte seguro de muestras de casos sospechosos de infección por 2019-nCoV debe seguir la edición actual de las Regulaciones de Mercancías Peligrosas de la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA) (4)

## Planeación de la logística del envío

- Identificar el nombre y datos de contacto (teléfono y/o e-mail) del referente técnico para el evento en el Laboratorio Nacional de referencia o Centro Nacional de Influenza (NIC por su nombre en inglés) quien debe estar atento hasta que el envío sea recibido, o Laboratorio de Referencia Internacional;
- Notificar al laboratorio (NIC o de Referencia) sobre el envío de la muestra;
- Contactar a la compañía transportadora y verificar los horarios e itinerarios.

## Preparación del material para realizar el empaque

El transporte de muestras sospechosas de infección por 2019-nCoV, debe asegurar el uso de un **triple empaque** y cumplir las normas internacionales relativas al transporte aéreo de sustancias infecciosas: sustancias biológicas, **Categoría B**:

Asegure material absorbente en cantidad suficiente para contener un derrame

Disponga de un contenedor secundario que sea resistente a filtraciones

Contenedor terciario (caja exterior), rígido. Para transporte aéreo utilizar caja P650 (categoría B)



## Realización del empaque

- 1** Abra el contenedor secundario. Asegure que tenga el tamaño adecuado para contener las muestras



- 2** Ponga en el interior el material absorbente. Asegure que el material sea suficiente para absorber todo el contenido del contenedor primario en caso de ruptura



**3** Envuelva el contenedor primario con material amortiguador. Si va a enviar más de una muestra, cada una debe ir en un contenedor primario independiente



**4** Ponga el contenedor primario dentro del contenedor secundario



**5** Cierre el contenedor secundario



### Empaque con refrigeración (recomendado)

**6** Ponga el contenedor secundario dentro de la caja de poliestireno-espuma, rodeado por varios bloques fríos (congelados)



**7** Ponga la caja de poliestireno-espuma, dentro del contenedor terciario (caja exterior)



**8** Ponga el formato para remisión de muestras y la ficha epidemiológica (ó resumen de la historia clínica) en un sobre



**9** Ponga el sobre con los documentos dentro del contenedor terciario, por fuera de la caja de poliestireno-espuma para evitar humedad por la refrigeración



**10** Cierre bien la parte superior del contenedor exterior

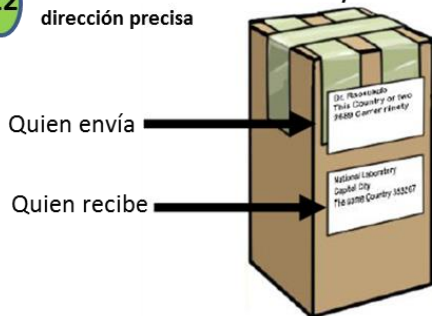


**11** Ponga cinta para sellar la caja de forma segura

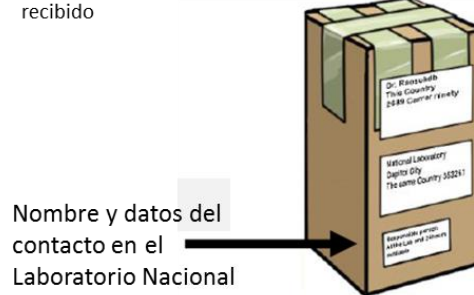


## Marcas y etiquetas

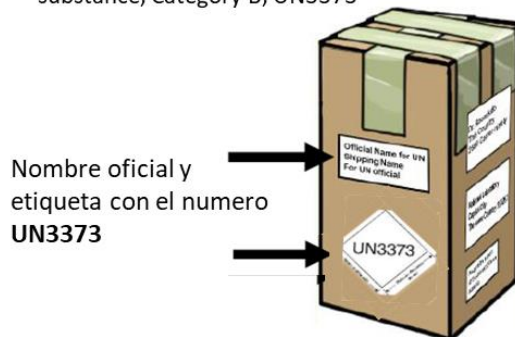
**12** Escriba claramente los nombres y dirección precisa



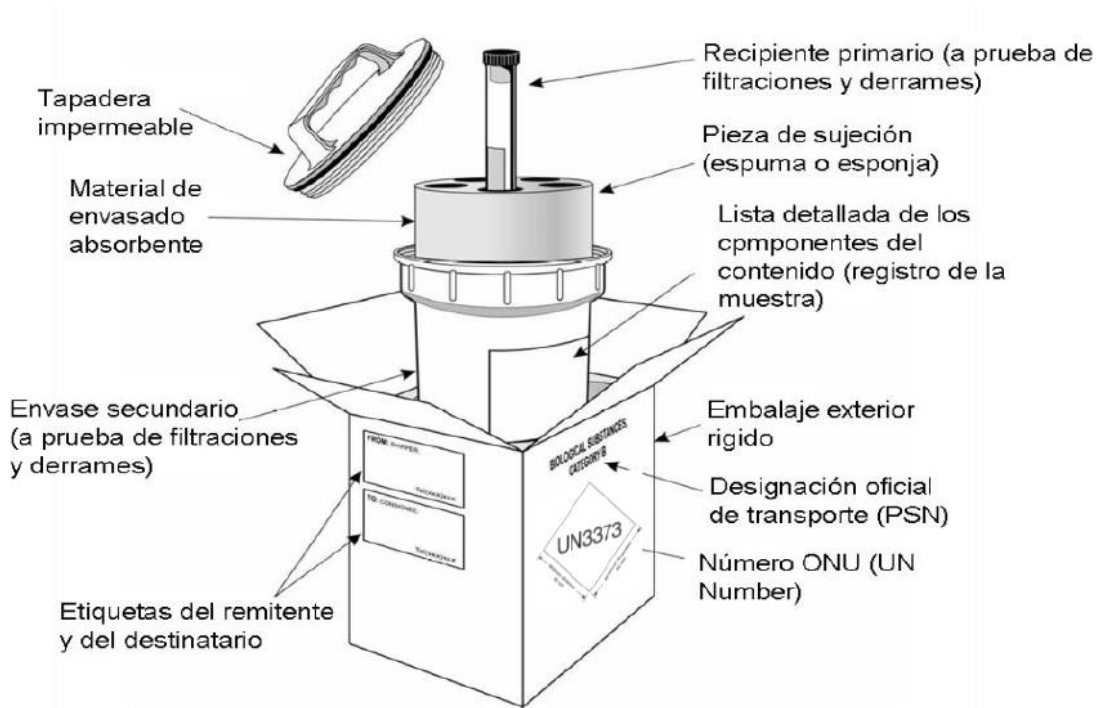
**13** Nombre, teléfono y datos de contacto del referente en el Laboratorio Nacional. Debe estar disponible las 24 horas hasta que el envío sea recibido



**14** Escriba el nombre oficial y número UN (proper shipping name): "Biological substance, Category B, UN3373"



**Modelo triple empaque obligatorio para envíos aéreos que puede ser utilizados para cumplir con la instrucción P650 relativa a sustancias infecciosas de categoría B.**



## Documentación que debe acompañar el envío (Sustancias biológicas, Cat. B)

Para el transporte de muestras, es importante que el expedidor prepare la documentación requerida según la normativa aplicable, con el fin de informar a quienes vayan a transportar el paquete (es decir, el transportista, el mensajero o el especialista en logística) sobre la forma en que se preparó el mismo y sobre las mercancías que contiene.

Toda la información proporcionada en los documentos de transporte deberá ser fácil de leer y escrita de forma que no pueda alterarse (por ejemplo, tinta permanente que no se pueda eliminar fácilmente).

- **Guía aérea**

La guía aérea (*Air Waybill*) debe acompañar todos los envíos realizados por vía aérea (Cat. A, Cat. B y material exento).

El expedidor o la empresa de transporte estarán encargados de completar la información en la guía.

## Modelo de guía aérea para envío de sustancias biológicas Cat. B con hielo seco (recomendado)

Airport of Destination		Requested Flight/Date		Amount of Insurance		INSURANCE – If carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate a to be insured in figures in box marked "Amount of Insurance".	
Information							SCI
Gross Weight	kg lb	Rate Class Commodity Item No.	Chargeable Weight	Rate / Charge	Total	Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)	
						1 PACKAGE, BIOLOGICAL SUBSTANCE CATEGORY B, UN3373 DRY ICE, UN1845 3 kg	

- **Permiso de importación**

En algunas ocasiones, el laboratorio que recibe la muestra requiere de un permiso para importar el material biológico. Se debe solicitar por anticipado a la institución el respectivo permiso de importación vigente, indicando además los datos de la persona responsable de recibir el paquete.

**DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES  
PUBLIC HEALTH SERVICE**

Centers for Disease Control and Prevention  
Office of Health and Safety, MS A-46  
Atlanta, Georgia 30333  
TEL: 404-716-2077; FAX: 404-718-2093; Email: importpermit@cdc.gov



**Permit to Import Infectious Biological Agents, Infectious Substances, and Vectors**

In accordance with 42 CFR Section 71.54 of the Public Health Service Foreign Quarantine Regulations, cited on the bottom of this permit, permission is granted the permittee to import into any port under control of the United States, or to receive by transfer within the United States, the material described in item 1 below.

PHS PERMIT NO.	2016-02-230	
DATES	ISSUED: Friday, February 26, 2016	EXPIRES: Sunday, February 26, 2017
1. DESCRIPTION OF MATERIAL	<p>BLOOD, BLOOD PRODUCTS, OTHER BODY FLUIDS, TISSUES, AND ORGANS FROM HUMANS AND ANIMALS, EXCLUDING EMBARGOED MATERIAL, THAT MAY CONTAIN INFLUENZA A VIRUSES (EXCLUDING HIGHLY PATHOGENIC AVIAN INFLUENZA), INFLUENZA B VIRUSES, AND INFLUENZA C VIRUSES.</p> <p>NOT APPROVED FOR RODENT MATERIAL FROM AFRICA AS DESCRIBED IN THE EMBARGO "AFRICAN RODENTS PRAIRIE DOGS AND OTHER ANIMALS THAT MAY CARRY MONKEY POX." AS DESCRIBED IN 42 CFR 71.56.</p> <p>NOT APPROVED FOR AVIAN PRODUCTS FROM SOUTH EAST ASIA AS DESCRIBED IN "NOTICE OF EMBARGO OF BIRDS (CLASS AVES) FROM SPECIFIED SOUTHEAST ASIAN COUNTRIES."</p> <p>WORK WITH CLINICAL SPECIMEN SUSPECTED OF CONTAINING INFLUENZA A (H7N9) VIRUSES OR CULTURES OF INFLUENZA (H7N9) VIRUSES SHOULD BE CONDUCTED IN ACCORDANCE WITH THE ATTACHED INTERIM RISK ASSESSMENT AND BIOSAFETY LEVEL RECOMMENDATIONS FOR WORKING WITH INFLUENZA (H7N9) VIRUSES. THIS DOCUMENT IS AN INTERIM GUIDANCE AND IS SUBJECT TO CHANGE. FUTURE UPDATES OF THIS DOCUMENT WILL BE POSTED AT WWW.CDC.GOV/OD/EAIPP.</p> <p>THE SUBSEQUENT DISTRIBUTION OF INFLUENZA A (H7N9) VIRUS WILL REQUIRE AN ADDITIONAL SEPARATE PERMIT.</p> <p>NOTE: IDENTIFICATION OF A SELEX AGENT OR TOXIN MUST BE REPORTED TO APHIS OR CDC ACCORDING TO 42 CFR PART 73.</p>	
2. PERMITTEE (NAME, ORGANIZATION, ADDRESS AND CONTACT INFORMATION)	<p>XIYAN XU CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION (CLIFTON ROAD) 1600 CLIFTON ROAD NE ATLANTA, GA 30329 TEL: 404-639-1657 FAX: 404-639-0080</p>	
2a. OTHER AUTHORIZED PERMIT USERS	<p>CHARLES D. ... CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION (CLIFTON ROAD) 1600 CLIFTON ROAD NE ATLANTA, GA 30329 TEL: 404-639-1428 FAX:</p>	
	<p>COQUILINE KATZ CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION (CLIFTON ROAD) 1600 CLIFTON ROAD NE ATLANTA, GA 30329 TEL: 404-639-4966 FAX: 404-639-0080</p>	
3. SOURCE OF MATERIAL (NAME, ORGANIZATION, ADDRESS, COUNTRY)	<p>WORLDWIDE</p>	
4. TYPE OF PERMIT AND INTENTIONS FOR USE	<p>As permittee, your facility will be subject to inspection at some time in the future to confirm that the importation biosafety measures are commensurate with the hazard posed by the items to be imported and the level of risk given its intended use.</p> <p><input type="checkbox"/> Single Importation into the U.S.      <input type="checkbox"/> Single Transfer Within the U.S.  <input type="checkbox"/> Multiple Importation into the U.S.      <input type="checkbox"/> Multiple Transfer Within the U.S.</p> <p>A. Record of each importation shall be maintained on permanent file by permittee.          B. Enclosed label(s) must be forwarded to the shipper(s).          C. One label shall be affixed to shipping container. Enclosed labels may be photocopied.</p>	

CDC 0728 (F 13.40) REV. 4-13

42 CFR 71.54. Permit to Import Biological Agents, Infectious Substances, and Vectors  
A person may not import into the United States any infectious biological agent, infectious substance, or vector unless: It is accompanied by a permit issued by the Centers for Disease Control and Prevention (CDC). The possession of a permit issued by the CDC does not satisfy permitting requirements placed on materials by the U.S. Department of Agriculture that may pose hazards to agriculture or agricultural production in addition to hazards to human health.



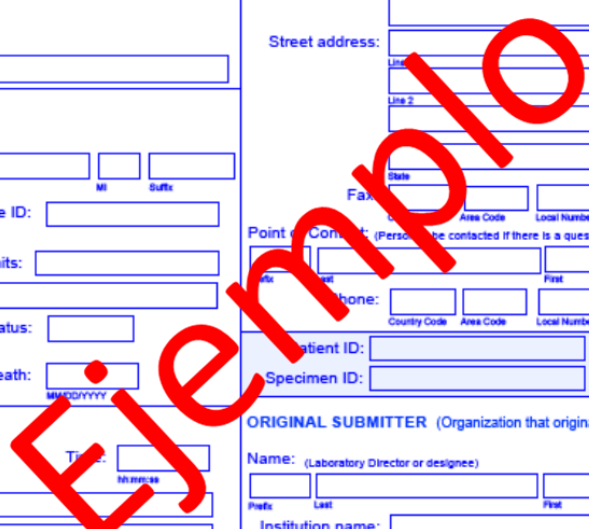
- **Formato de remisión de muestras**

Para facilitar la identificación, el análisis y el seguimiento a los casos, es importante proveer al laboratorio de referencia con la información detallada respecto a cada muestra. Existen diferentes formatos que pueden ser utilizados para resumir datos epidemiológicos y clínicos.

Select the Specimen Origin to Begin the Form

**SPECIMEN SUBMISSION FORM: SPECIMENS OF HUMAN ORIGIN**

<p><b>LABORATORY EXAMINATION REQUESTED</b></p> <p>Test order name: <input type="text"/></p> <p>Test order code: <input type="text"/></p> <p>Suspected Agent: <input type="text"/></p> <p>Date sent to CDC: <input type="text"/> <small>MMDDYYYY</small></p> <p>At CDC, bring to the attention of: <input type="text"/></p>	<p><b>STATE PHL / NEW YORK CITY DEPARTMENT OF HEALTH &amp; MENTAL HYGIENE / FEDERAL AGENCY / INTERNATIONAL INSTITUTION / PEACE CORPS</b></p> <p>Name: (Laboratory Director or designee) <input type="text"/></p> <p>Prefix: <input type="text"/> Last: <input type="text"/> First: <input type="text"/> MI: <input type="text"/> Suffix: <input type="text"/> Degree: <input type="text"/></p> <p>Institution name: <input type="text"/></p> <p>Street address: <input type="text"/></p> <p>Line 1: <input type="text"/></p> <p>Line 2: <input type="text"/></p> <p>City: <input type="text"/> ZF Postal Code: <input type="text"/></p> <p>State: <input type="text"/> Country: <input type="text"/></p> <p>Fax: <input type="text"/> Area Code: <input type="text"/> Local Number (e.g. 6390000): <input type="text"/> Institutional e-mail: <input type="text"/></p> <p>Point of Contact: (Person to be contacted if there is a question regarding this order)</p> <p>Prefix: <input type="text"/> Last: <input type="text"/> First: <input type="text"/> MI: <input type="text"/> Suffix: <input type="text"/> Degree: <input type="text"/></p> <p>Phone: <input type="text"/> Country Code: <input type="text"/> Area Code: <input type="text"/> Local Number (e.g. 6390000): <input type="text"/> POC e-mail: <input type="text"/></p> <p>Patient ID: <input type="text"/> Alternative Patient ID: <input type="text"/></p> <p>Specimen ID: <input type="text"/> Alternative Specimen ID: <input type="text"/></p>
<p><b>PATIENT INFORMATION</b></p> <p>Patient Name: <input type="text"/></p> <p>Last: <input type="text"/> First: <input type="text"/> MI: <input type="text"/> Suffix: <input type="text"/> Degree: <input type="text"/></p> <p>Birth date: <input type="text"/> Case ID: <input type="text"/> <small>MMDDYYYY</small></p> <p>Sex: <input type="text"/> Age: <input type="text"/> Age Units: <input type="text"/></p> <p>Clinical Diagnosis: <input type="text"/></p> <p>Date of onset: <input type="text"/> Pregnancy Status: <input type="text"/> <small>MMDDYYYY</small></p> <p>Fatal: <input type="text"/> Date of Death: <input type="text"/> <small>MMDDYYYY</small></p>	<p><b>ORIGINAL SUBMITTER (Organization that originally submitted specimen for testing)</b></p> <p>Name: (Laboratory Director or designee) <input type="text"/></p> <p>Prefix: <input type="text"/> Last: <input type="text"/> First: <input type="text"/> MI: <input type="text"/> Suffix: <input type="text"/> Degree: <input type="text"/></p> <p>Institution name: <input type="text"/></p> <p>Street address: <input type="text"/></p> <p>Line 1: <input type="text"/></p> <p>Line 2: <input type="text"/></p> <p>City: <input type="text"/> ZF Postal Code: <input type="text"/></p> <p>State: <input type="text"/> Country: <input type="text"/></p> <p>Fax: <input type="text"/> Area Code: <input type="text"/> Local Number (e.g. 6390000): <input type="text"/> Institutional e-mail: <input type="text"/></p> <p>Point of Contact: (Person to be contacted if there is a question regarding this order)</p>
<p><b>SPECIMEN INFORMATION</b></p> <p>Specimen collected date: <input type="text"/> Time: <input type="text"/> <small>MMDDYYYY HH:MM:SS</small></p> <p>Material Submitted: <input type="text"/></p> <p>Specimen source (type): <input type="text"/></p> <p>Specimen source modifier: <input type="text"/></p> <p>Specimen source site: <input type="text"/></p> <p>Specimen source site modifier: <input type="text"/></p> <p>Collection method: <input type="text"/></p> <p>Treatment of specimen: <input type="text"/></p> <p>Transport medium/Specimen preservative: <input type="text"/></p> <p>Specimen handling: <input type="text"/></p>	



## References

1. **Hui, DSC and Zumla, A.** Severe Acute Respiratory Syndrome - Historical, Epidemiologic; and Clinical Features. [book auth.] HW Boucher, A Zumla and DSC Hui. *Emerging and Re-emerging Infectious Diseases - Clinics Review Articles* . Philadelphia : Elsevier, 2019, pp. 869-889.
2. **Drosten , C, et al.** Severe acute respiratory syndrome: identification of the etiological agent. *Trends Mol Med*. 2003, Vol. 9, pp. 325-7.
3. **GISAID.** Newly discovered betacoronavirus, Wuhan 2019-2020. *GISAID EpiFlu - Global Initiative on Sharing All Influenza Data*. [Online] January 2020. <https://platform.gisaid.org/epi3/frontend#414223>.
4. **Organización Mundial de la Salud.** OMS | Guía sobre la reglamentación relativa al transporte de sustancias infecciosas 2019-2020. *Organización Mundial de la Salud*. [Online] January 2019. [Cited: January 28, 2020.] <https://www.who.int/ihr/publications/WHO-WHE-CPI-2019.20/es/>.